

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 2: Records Management in Verwaltung und Privatwirtschaft - ein neues Aufgabenfeld? = Le records management dans l'administration et l'économie privée : un nouveau territoire? = Il records management nell'amministrazione e nell'economia privata : nuovo territorio?

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt / Sommaire

## arbido print 2/10

- 03 Editorial F
- 05 Editorial D
- 04 Impressum
- I. Records Management
- 06 Records Management in Privatwirtschaft und öffentlichem Dienst, oder: Wie man aus zwei Richtungen zum Ziel kommt  
Anna Pia Maissen, Präsidentin des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (VSA)
- 08 Le Records Management dans les secteurs privé et public ou comment deux voies mènent au même objectif  
Anna Pia Maissen, présidente de l'Association des archivistes suisses (AAS)
- 09 Records Management in Verwaltung und Privatwirtschaft – Gemeinsamkeiten und Unterschiede. Eine Einführung  
Jürg Hagmann, Novartis Pharma AG
- 14 Dossierbildung und E-Unterschrift  
Peter Toebak, Toebak Dokumenten, Management und Archivierung GmbH
- 20 Das Modell des Life Cycles – Überlegungen zur Theorie und praktische Umsetzung in der vorarchivischen Arbeit des thurgauischen Staatsarchivs  
Annkristin Schlichte, Staatsarchiv des Kantons Thurgau
- 24 Records Continuum – Der australische Gegenentwurf zum Life Cycle-Modell. (K)eine (un)mögliche Lesart für ein Schweizer Staatsarchiv?  
Regula Nebiker Toebak, Staatsarchiv BL
- 28 Records Management für kleine und mittlere Unternehmen?  
Prof. Dr. Niklaus Stettler, HTW Chur
- 31 E-Mail-Archivierung, die brennenden Punkte  
Daniel Gubler, Leiter e-archiv clavis IT AG
- 34 De l'intérêt de mieux connaître MoReq (Model Requirements for the Management of Electronic Records)  
Charline Dekens, Archives de la Ville de Lausanne
- 36 From records to information management: the experience of a young professional in the United Kingdom  
Walter Mansfield (WM), Asset Protection Agency (UK)  
Charline Dekens (CD), Archives de la Ville de Lausanne
- 40 GEVER fra plurilinguismo e standardizzazione. Progetto di terminologia GEVER  
Sergio Gregorio, Cancelleria federale
- 44 Die Einführung von Records Management in der kantonalen Verwaltung Graubünden – Anforderungen und Herausforderungen  
Gaby Gujan, Staatsarchiv Graubünden
- 47 La mise en œuvre du Records Management au sein de l'Administration cantonale valaisanne du point de vue organisationnel  
Alain Dubois, Archives de l'Etat du Valais
- 50 Records Management bei der Gewerkschaft Unia, Rita Lanz, Unia
- 53 Introduction of Records Management at Actelion: Concept Phase  
Stephanie Munck, Actelion Pharmaceuticals Ltd.
- 56 Un workflow décisionnel dématérialisé. L'application GAUDI des Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG)  
Jean-Daniel Zeller, Hôpitaux Universitaires de Genève
- 60 Records Management als Basisdienstleistung für die Gesamtverwaltung  
Peter Schneider, Staatsarchiv Aargau
- II. Recensions / Rezensionen
- 63 Steve Bailey: Managing the crowd  
Von Andreas Kellerhals
- 65 Records Management, archivage et sécurité, Par Frédéric Sartet
- III. Aktuell / Actualités
- 67 ECA 2010 – E-Archivierung ist Realität, Andreas Kellerhals
- 68 ECA 2010 – E-archivage: une réalité  
Andreas Kellerhals